

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen  
Gemeinden des Amtes Bornhöved  
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

**Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99**

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

## Der TSV und der Honda Cup - eine besondere Symbiose und ein Blick zurück auf das Jahr 1997

(LR) Der Honda Cup wird seit 1997 ausgetragen, nachdem die TSV-Verantwortlichen zusammen mit dem damaligen Chef des Autohauses Eisenacher, Günter Eisenacher, diesen Cup aus der Taufe gehoben haben. Seitdem ist der Honda Cup ein fester Begriff in der Region gerade nach Abschluss der Punktspiele im Dezember. Diese Tradition haben dann auch Gudrun Eisenacher-Heisch und Holger Heisch, der dem TSV-Fußball immer noch verbunden ist, nach ihrer Geschäftsübernahme kontinuierlich weitergeführt. Ein solches Engagement ist in der heutigen Zeit nicht immer selbstverständlich. Dafür bedanken wir uns an dieser Stelle auch im Namen aller Teams, die bislang in Bornhöved angetreten sind, nochmals recht herzlich und hoffen auf weitere Jahre der Zusammenarbeit, in denen es künftig auch nach Weihnachten heißen wird: „Auf nach Bornhöved zum Honda Cup“.

Mit zu den Männern der ersten Stunde gehören neben Dirk Ruckpaul und Helmut Steffen, damals der Fußballobmann und Initiator dieses Events auch Horst Behrens und Ludwig Griese. Neben den sportlichen Aspekten, auch zwischen den Weihnachtsfeiertagen den Zuschauern in Bornhöved unter dem Hallendach Budenzauber anzubieten, ging es Helmut Steffen auch darum, eine zusätzliche Einnahmequelle zu generieren, denn auch schon damals war guter Amateurfußball nicht zum Nulltarif zu bekommen.



Und die Sportvereine konnten das finanziell nicht leisten, so dass nur Sponsoring und kreative Ideen der Macher den sportlichen Erfolg garantierten. Dafür hat Helmut Steffen aufgrund seiner guten Vernetzung in der regionalen Fußballszene auch offensiv bei den Vereinen aus der Umgebung, aber auch auf Landes-ebene offensiv erfolgreich geworben, so dass diese Veranstaltung über Jahre ein Selbstgänger wurde, denn es reichte für eine Turnierzusage fast schon, wenn „Honda Cup Bornhöved“ nur erwähnt wurde. Das sieht heute leider ein wenig anders aus. Dennoch hoffen wir im Jubiläumsjahr auf ein großes Interesse bei den Vereinen.

Der erste Sieger hieß 1997 FSV 90 Altdorf aus MV, der Heimat von Ulf Heinrich, der zur damaligen Zeit die Liga des TSV Bornhöved trainierte. Rekordsieger dieses Events im 25. Jahr ist der TSV Wankendorf mit insgesamt sechs gewonnenen Endspielen, auch wenn aufgrund der Fusion zur FSG Saxonia 2019 kein weiterer Titel hinzukommen wird, es sei denn, die Wankendorfer Allstars, 2019 im Endspiel mit 1:2 knapp dem TUS Jevinstedt unterlegen, schlagen noch einmal zu.

- Diagnosewerkstatt für moderne Fahrzeugsysteme
- Klimaanlage-Fachwerkstatt
- Neuverglasung von Autoglasscheiben
- Wartungen mit Dokumentation beim Hersteller
- Unfallschaden-Instandsetzung
- Getriebespülen/Automatikgetriebe und DSG
- Reifen und Räder mit Einlagerungsservice
- Hauptuntersuchung / TÜV
- mittwochs - freitags



**Autoglas-Service**

Die Kfz-Meisterwerkstatt in Trappenkamp · Tel. 04323/8058202 · info@aat-ohle.de

## k h m VERLAG

**Hinweis  
in eigener Sache**

Aus betrieblichen Gründen  
ist unser Büro am  
**4. Oktober geschlossen.**

**Unsere Bürozeiten:**  
Mo.-Do. 8.30-11.30 Uhr  
oder per Email:  
k h m-verlag@t-online.de

**Küchenperle** *Die Welt ist ein gemütliches* **KUH** *Lebte*

**Jetzt schon dran denken!**

**Große Weihnachtsfeier mit DJ**  
Fr. 25.11. und Sa. 26.11.2022

**Firmen, Vereine, Freundeskreise**

**Tisch reservieren und mit anderen Gruppen aus der Region feiern!**

**MEHR ALS NUR PARTY-SERVICE...**

Küchenperle - Britta Müller Tel.: 04326 / 715  
Fichholz 11 info@kuechen-perle.de  
24601 Ruhwinkel www.kuechen-perle.de

### Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp  
Telefon (0 43 23) 90 77-0 · Telefax (0 43 23) 90 77-27  
e-mail: info@amt-bornhoeved.de · www.amt-bornhoeved.de

**Öffnungszeiten der Amtsverwaltung**  
Mo. 13.30-17.30 Uhr · Di. geschlossen · Mi. 8.30-12.00 Uhr · Do. 8.30-12.00 Uhr · Fr. 8.30-12.00 Uhr  
oder auch nach Vereinbarung

**Sonderzeiten für Eheschließungen.** Eheschl. an folg. Tagen mögl.: Mo.-Fr. 9.00-12.00 Uhr · Mo.-Do. 14.00-16.30 Uhr  
www.amt-bornhoeved.de unter **Online-Terminvergabe** buchen. Termine außerhalb der oben genannten Zeiten können Sie zudem gerne per Telefon oder per E-Mail direkt mit den zuständigen Sachbearbeitern/Sachbearbeiterinnen vereinbaren. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de) unter Bürgerservice & Politik / Bürgerservice & Verwaltung / Ansprechpartner ersichtlich.

**Amtsvorsteher:** Harald Krille ..... **Tel. 91 41 16**  
**Gleichstellungsbeauftragte:** Merle Kruck ..... **Tel. 80 50 307**

### Wichtige Rufnummern

<b>Notruf</b> ..... 110	<b>Notruf Wasserwerk</b> 91 98 10
<b>DRK-Sozialstation Bornhöved</b> ..... 65 51	<b>Sventana-Schule Gemeinschaftsschule</b> ..... 74 24
<b>AWO-Sozialstation Trpk.</b> ..... 41 42	<b>Grundschule</b> ..... 72 75
<b>Schiedsamt für Bornhöved Karin Hüls</b> ..... 65 41	<b>Richard-Hallmann-Schule:</b> Gablonzter Straße ..... 9 14-200
<b>Für Trappenkamp:</b> <b>Jürgen Utermark</b> ..... 983 61 00	<b>Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil:</b> Grundschule ..... 9 14-300
<b>Vertreterin Karola Bösebeck</b> ..... 80 36 36	OGS ..... 9 14-400 Gablonzter Straße 42

**Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister,**  
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19; Fax 805443-27,  
e-mail: buergermeister@bornhoeved.de · [www.bornhoeved.de](http://www.bornhoeved.de)

**FamBüro-Beratungsz. Bornhöved** Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, **Tel.: 80544711**  
**Öffnungszeiten Sekretariat:** Mo. u. Mi., u. Fr. 9 - 14; Di. u. Do. 13 - 18 Uhr  
**Erziehungs- u. Familienberatung:** Offene Sprechstunde nach Vereinbarung  
**Außenstelle Trappenkamp:** Offene Sprechst.: Do. 12.30-14.00 Uhr i. d. Pustelblume  
**Pflegestützpunkt:** Offene Sprechst. 4. Do. im Monat, 10-12 Uhr  
**Suchtberatung:** Offene Sprechstunde nach Vereinbarung  
**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c:  
Offene Sprechstunde: jeden 1. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr  
**Schuldnerberatung:** Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Servicebüro Kindertagespflege:** jeden 1. Montag im Monat von 9.00-11.00 Uhr  
**Schwangerenberatung, Konfliktberatung:** nach Vereinbarung  
**Eltern- und Babysprechstunde:** jeden Montag im Monat, 11.00 - 12.00 Uhr  
**Fachberatung gegen sex. Gewalt:** nach Vereinbarung  
**Behördenlotsen:** ab 01.12. nur noch in SE, Tel. 04511-955155, belo-segeberg@diakonie-ps.de  
**Wohnungsnotlagenberatung:** offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr  
**Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c:** jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

**Gemeinde Trappenkamp** Bürgermeister Harald Krille · [www.trappenkamp.de](http://www.trappenkamp.de)  
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung ..... 91 41 16  
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18  
**Gemeindewerke Trappenkamp** (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)  
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17  
[www.gemeindewerke-trappenkamp.de](http://www.gemeindewerke-trappenkamp.de)  
**Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr.** ..... 01 72 - 9 73 33 35  
**Störungs- und Servicenummer Strom** ..... 04106 - 6489090  
**Jugendzentrum Trappenkamp** ..... 9 14-145  
**Gemeindebücherei Trappenkamp** ..... 9 14-143  
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr  
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-12.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr  
**Sportzentrum Trappenkamp** ..... 2717

**EK Ernst Krebs** **Sie haben Fragen?**  
*Wir sind Ihnen gerne behilflich!*

SAND - KIES - STEINE - CONTAINER · ABRUCH · ERDBAU

ERNST KREBS GmbH & Co KG  
Ruhstraße 13 · 24539 Neumünster  
Telefon (0 43 21) 88 29-0  
Telefax (0 43 21) 88 29-10  
info@ernst-krebs.de · [www.ernst-krebs.de](http://www.ernst-krebs.de)

**Entsorgungsfachbetrieb**  
Lage in Bahndamm / Heidefeld  
Friedrichstr. 100  
24539 Neumünster

# Amtliche Bekanntmachungen

Die rechtswirksamen Bekanntmachungen erfolgen über die Homepage.  
Die nachstehenden Bekanntmachungen haben nur nachrichtlichen Charakter.

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Sozialausschusses der Gemeinde Bornhöved

Dienstag, 04.10.2022 um 19:30 Uhr  
Altes Amt, Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved

Tagesordnung:  
öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 17.05.2022
4. Mitteilungen des Vorsitzenden und Anfragen der Mitglieder
5. Einwohnerfragezeit
6. Vorberatung Haushaltsplanung 2023
7. Seniorenweihnachtsfeier 2022
8. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

gez. Sönke Ehlers, Vorsitzender

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Ausschusses für Senioren, Jugend und Sport, Ortsverschönerung u. Fremdenverkehr der Gemeinde Schmalensee

Donnerstag, 29.09.2022 um 19:30 Uhr  
Gasthof Voß, Dorfstr. 13, 24638 Schmalensee

Tagesordnung:  
öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 04.11.2021
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
6. Beratung und ggf. Beschlussfassung einer Nutzungsvereinbarung mit der WieGe Wiegmann und Gebauer sozialräumliche Hilfen GmbH
7. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur Durchführung der Seniorenweihnachtsfeier am 07.12.2022

8. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur Durchführung des Volkstrauertages am 13.11.2022
9. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
10. Einwohnerfragezeit (Teil 2)  
gez. Christopher Brust, Vorsitzender

## Das Amt Bornhöved sucht eine stellvertretende Schiedsperson im Schiedsgerichtsbezirk 13

Im Schiedsgerichtsbezirk 13 (Gemeinden Bornhöved, Damsdorf, Gönnebek, Schmalensee, Stocksee, Tarbek und Tensfeld) ist durch den Amtsausschuss eine stellvertretende Schiedsperson zu wählen. Die Wahlzeit beträgt jeweils fünf Jahre.

Wer Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit als Schiedsrichter oder Schiedsmann hat, nachstehenden Voraussetzungen erfüllt, über eine Einsatzbereitschaft für eine qualifizierte Streitschlichtung und entsprechende Belastungsfähigkeit verfügt sowie für eine ständige Fortbildung bereit ist, wird gebeten, eine **schriftliche Bewerbung** an das

Amt Bornhöved,  
-Der Amtsvorsteher-,  
Am Markt 3,  
24610 Trappenkamp,

zu richten.

In das Schiedsamt können Personen berufen werden, die nach ihren Persönlichkeiten und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind.

Das Amt kann nicht bekleiden bzw. in das Amt soll keine Person berufen werden, welche

- a) die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt,
- b) unter Betreuung steht,
- c) das 30. Lebensjahr nicht vollendet hat,
- d) nicht in dem Schiedsgerichtsbezirk wohnt und
- e) durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

Telefonische Auskünfte werden durch die Amtsverwaltung Bornhöved (Herrn Tralau, Telefon: 04323/9077-23) erteilt. Informationen über das Schiedsamt erhalten Sie auf unserer Homepage [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de) oder unter [www.schiedsamt.de](http://www.schiedsamt.de)

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Bornhöved

Mittwoch, 05.10.2022 um 19:30 Uhr  
Aula der Sventana-Schule Bornhöved,  
Jahnweg 6, 24619 Bornhöved

Tagesordnung:  
öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 05.09.2022
4. Mitteilungen des Vorsitzenden und Anfragen der Ausschussmitglieder
5. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
6. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
7. Vorberatung zum Haushaltsplan 2023
8. Beratung und ggfs. Beschlussfassung über Bau- und Unterhaltungsmaßnahmen in 2023
9. Einwohnerfragezeit (Teil 2)

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

10. Bauvorhaben privater Art
11. Gemeindliches Einvernehmen zu einem privaten Bauvorhaben
12. Beratung Grundstück
13. Bericht über investive Maßnahmen

öffentlich

14. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse  
gez. Ansgar Kruse, Vorsitzender

## Sachspenden für Geflüchtete aus der Ukraine gesucht!

Es werden wieder dringend Sachspenden (Küchengeschirr, Töpfe, Bestecke, etc.) für Geflüchtete aus der Ukraine benötigt. Diese können Sie gerne im Jugendzentrum, Hermannstädter Straße 29, 24610 Trappenkamp, abgeben. Eine vorherige telefonische Terminabsprache unter der Tel. 04323 914 145 wird empfohlen.

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
0 39 44 - 361 60  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter  
am Wasserturm

**A.H.K.**  
Containerdienst für  
Seal, Kiste, Recycling,  
Job, Später  
Kontakt  
0171-  
5 46 03 80  
Kontakt: Tralau  
Möller, gartenstr. 4, D-24610 Bornhöved

Kath.  
Kirchengemeinde  
St. Josef

Sonntag, 02.10.  
11:00 Uhr Eucharistiefeier  
Kollekte für die Gemeinde

**FF  
Stocksee**

### Wandertag und Dienstabend

Der Förderverein der Freiwilligen Stocksee e.V. und die Freiwillige Feuerwehr laden zum diesjährigen **Wandertag am Sonntag, den 09.10. um 10.00 Uhr** ein. Start und Ziel ist jeweils am Gerätehaus im Hohedorskamp 3. Zur Erhaltung der Kondition wird unterwegs mit Getränken gesorgt. Wer sich die Wanderung nicht zutraut, dennoch gerne den Nachmittag in geselliger Runde verbringen möchte, ist ab 13.00 Uhr am Gerätehaus herzlich willkommen. Die nachmittags gereichten Speisen und Getränke werden zum Selbstkostenpreis angeboten.

Eine **Anmeldung ist bis zum 03.10.** erforderlich und wird von Martina Bülk (0 45 26) 17 97 oder Meike Meyer (0 45 26) 339 79 17 entgegengenommen. Per E-Mail ist die Anmeldung unter [ff-stocksee-wandern@t.online.de](mailto:ff-stocksee-wandern@t.online.de) möglich.

Für die Einsatzabteilung findet der nächste **Dienstabend am 04.10. um 19.30 Uhr** am Gerätehaus statt. Wer sich für eine aktive Beteiligung in der Wehr interessiert, welche Voraussetzungen zu erfüllen sind und welche Aufgaben euch dabei erwarten, ist herzlich Willkommen, sich an einem Dienstabend vor Ort unverbindlich zu informieren.

**TSV Quellenhaupt Bornhöved**  
[www.tsvquellenhaupt.de](http://www.tsvquellenhaupt.de)

### 25. Honda Cup vom 26.12.2022 bis 30.12.2022

Nach den coronabedingten Absagen des alljährlich zum Jahresausklang stattfindenden Honda-Cups in 2020 und 2021 plant der Förderverein des TSV für dieses Jahr, den 25. Honda-Cup als Jubiläumsveranstaltung in der Zeit vom 26.12. bis zum 30.12. in der Sporthalle in Bornhöved durchzuführen. Vorgeschaltet ist auch in diesem Jahr wieder ein Qualifikationsturnier für Mannschaften aus den Kreisklassen, das am 26.12., um 13:00 Uhr und um 16:00 Uhr, in zwei Gruppen beginnt.

Die beiden Gruppenersten qualifizieren sich dann für das Hauptfeld, das mit der Vorrundengruppe 1 am 26.12.2., ab 19:00 Uhr, beginnt und am 27.12., 28.12. und 29.12., jeweils ab 19:00 Uhr, fortgesetzt wird.

Aus den vier Vorrundengruppen kommen die beiden gruppenbesten Teams weiter und spielen am 30.12., ab 18:00 Uhr, in der Zwischenrunde in zwei Gruppen um den Einzug in die Finalrunde, die

mit den beiden Gruppenbesten jeder Gruppe im Anschluss stattfindet. Als Preisgelder, die von der Firma Honda Eisenacher aus Bornhöved bereitgestellt werden, erhält der Sieger 650,00 €, der Zweite bekommt 400,00 €, der Dritte 200,00€ und der Vierte 150,00 €.

Zusagen bis zum 30.11. an Dirk Ruckpaul unter der Mailadresse [ruckpaul@gmx.de](mailto:ruckpaul@gmx.de).



**Reparatur-Café**  
„Repair-Café“ Bornhöved  
Langlebige Produkte sind klimafreundlich - reparierte aber auch!!!

Klappt das mit dem Reparieren alleine noch nicht so gut, dann komme **am Samstag, 1. Oktober zwischen 14 und 17 Uhr** ins Repaircafé, in Bornhöved, Jahnweg 6 (im Eingangsbereich zur Aula der Sventanaschule). Bringe deinen defekten Gegenstand mit und lasse Dir von den Ehrenämtern dort beim Instandsetzen helfen. Das Reparaturteam arbeitet unentgeltlich - freut sich aber über eine kleine Spende für Verbrauchsmaterialien. Vielleicht finden sich auch noch ein paar weitere Klüterer, die 1 x im Monat mithelfen möchten, Kleingeräte und Fahrräder heil zu machen und ein sinnvolles Hobby für sich zu entdecken?

**Schleswig-Holsteinische  
Universitätsgesellschaft  
- Sektion Trappenkamp/  
Bornhöved**

in Zusammenarbeit mit der VHS Trappenkamp/Bornhöved

Dr. Volker Mader  
Musikwissenschaftliches Institut, CAU

### Humor und Genialität – Die Sinfonien Joseph Haydns

Was ist der Unterschied zwischen einer Kuh und einem Schaf? – Ein Fagott. Unsinn? Aber doch – und das mit Methode. Der Witz in Haydns Werk, mit dem er sein Publikum auf die Schippe nimmt, fasziniert. Die Erläuterungen im Vortrag machen deutlich, dass Klassik nicht bierernst genossen werden muss. Haydns Musik malt Bilder, man kann sie sich vorstellen, sie ist volksnah und verwischt die Grenzen zwischen ernster und unterhaltender Musik.

Donnerstag, 06.10., 19:00 21:00 Uhr  
Bürgersaal, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp  
Eintritt frei  
Bitte melden Sie sich an:  
[ruediger.soltwedel@t.online.de](mailto:ruediger.soltwedel@t.online.de)  
[info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de](mailto:info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de)

**Anzeigenannahme**  
  
0 43 26 / 6 18

## Zimmerei Kaack · Moderne Baelemente

Hermannstädter Str. 27c  
24610 Trappenkamp

☎ 0 43 23 / 24 18

- Zimmererarbeiten
- Innenausbau
- Fassadenverkleidung
- Fenster, Rolläden, Markisen





**Büttner & Büttner  
Pflegedienst GmbH**

kompetent, motiviert,  
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28  
24610 Trappenkamp  
Tel. 0 43 23 / 805 85 54  
Fax 0 43 23 / 805 85 53  
[info@pflagedienst-buettner.de](mailto:info@pflagedienst-buettner.de)  
[www.pflagedienst-buettner.de](http://www.pflagedienst-buettner.de)

**Gemeindebücherei  
Trappenkamp**

Im Rahmen der landesweiten Aktion THEMENRAUM in 30 ausgewählten Bibliotheken zum Thema „Klima & Meeresschutz“ vom 19.09.-30.10.2022 informieren wir Sie gern über vier kommende interessante Vorträge/ Veranstaltungen – alle jeweils in der Gemeindebücherei:

**Do. 22.09. 19.30 Uhr**  
**Was wir besitzen** – Ein Vortrag von Ordnungscoachin Corinna Rose (Berlin) zum Thema Minimalismus und Konsumverhalten Eintritt: 5,- €  
Eine gemeinsame Veranstaltung der VHS Trappenkamp/Bornhöved. e.V. und der Gemeindebücherei im Rahmen der Aktionstage für Nachhaltigkeit  
**Fr. 23.09. 19.00 Uhr**  
**Ostseeschweinswale – heimische Meeressäuger in Gefahr**

– Ein Vortrag von NABU-Referentin Dagmar Struß (Kappeln) Eintritt: 5,- €  
**Di. 04.10. 19.30 Uhr**  
**Filmvorführung „Operation Tiefsee“ – Dunkle Welt im Licht der Forschung**  
45 min Eintritt: 2,- €  
**Di. 25.10. 19.30 Uhr** Die Klimakrise aus der wissenschaftlichen Perspektive – verständlich erklärt - Vortrag der Doktorandin Jule Neumann (Max-Planck-Inst. Plön) Eintritt: 5,- €  
Wir freuen uns über zahlreiche interessierte Gäste – vor allem Jugendliche sind auch herzlich willkommen!  
Für Rückfragen erreichen Sie uns unter Tel. 04323 914 143 oder per Mail [buecherei@gemeinde-trappenkamp.de](mailto:buecherei@gemeinde-trappenkamp.de)

**G** Gas  
**W** Wasser  
**F** Fernwärme  
**T** Schwimmbad  
Kläranlage

**Gemeinde Trappenkamp  
Gemeindewerke  
Trappenkamp  
Der Bürgermeister**

**Die Gemeindewerke  
Trappenkamp informieren!**

**Neue Öffnungszeiten ab Oktober 2022:**

Montag	08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	14.00 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr

Oder nach vorheriger Vereinbarung.

Ihre Gemeindewerke  
Trappenkamp



Wir haben für Sie:

**HAUPTKASSE NORDSCHOLZ**  
Dammstraße 1  
24610 Trappenkamp  
Tel. 04322-661930  
Fax 04322-661932

**PLÖNER MARKENBÜCHERIE**  
Bismarckstraße 1  
24610 Plön  
Tel. 04322-661930  
Fax 04322-661932

**AWO Ortsverein Trappenkamp**

**Ortsverein  
Trappenkamp**

**„Oktoberfest  
im Bürgerhaus“**

**Am 20.10.2022 um 14.30 Uhr**  
Musik, Weißwurst und Leberkaas. Wir freuen uns auf einen zünftigen Nachmittag und wenn Sie haben oder mögen könnten Sie ein zünftiges Outfit ausführen.  
Wegen der Planung der Essenswünsche ist eine Anmeldung erforderlich. Anmeldeschluss ist der 12.10.2022.  
Sie erreichen uns Montagsvormittags im Büro  
Unter Tel.-Nr. 4142 oder Christa Matthe unter Tel.-Nr. 806241.  
Frühstückscafé am 4.10.2022 9.00- 11.00 Uhr  
**Frühstücksausflug nach Wasbek am 5.10.2022**  
Es sind noch 2 Plätze frei, schnell anmelden.  
Wir starten um 9.00 Uhr am ZOB Trappenkamp.  
**Vorschau:**  
11.10.2022 Frühstückscafé  
3.11.2022 Ausflug Adler-Bingo Halstenbek  
17.11.2022 Shantychor Lägerdorf

**STARKETISCHLEREI**

**Rollladen**  
Zeitlos, klassisch und mit hohem Schutzfaktor

**Markisen**  
Elegantes Design und bewährte Technik

**Insektenschutz**  
Keinen Zutritt für Mücke & Co

**Kurt Starke GmbH**  
Kuhberg 27,  
24619 Bornhöved  
Tel.: 04323 - 64 64  
Fax: 04323 - 61 19  
[info@starketischlerei.de](mailto:info@starketischlerei.de)  
[www.starketischlerei.de](http://www.starketischlerei.de)

**Ev.-Luth.  
Friedenskirche Trappenkamp**

Herzliche Einladung zu unserem **Erntedank-Gottesdienst am Sonntag, 02.10.2022** um 10.00 Uhr mit Pastor Felix Cremonese. Der Gottesdienst wird musikalisch begleitet von unserem Posaunenchor und Romella Brauer an der Orgel. Die Kollekte ist vorgesehen für „Brot für die Welt“. Für Spenden aus Küche und Keller, mit denen wir unseren Altar schmücken können, sind wir dankbar.

**Die Kirche wird am Samstag, 01.10. von 9-14.00 Uhr offen sein.**

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir herzlich in das Gemeindehaus zur Gemeindeversammlung ein.

- Tagesordnung:**
- Begrüßung
  - Wahl eines Versammlungsleiters
  - Genehmigung der Tagesordnung
  - Bericht KGR-Vorsitzender
  - Tätigkeitsbericht Pastor Cremonese
  - Aus den Arbeitskreisen und Ausschüssen
  - Kirchspielprozess 2030
  - Fragen und Anregungen aus der Gemeindehaus
  - Gebet und Segen
- Wie üblich, reichen wir Erbsen-

suppe und Getränke zur Gemeindeversammlung!  
Treff zur Begegnung und zum Austausch für Geflüchtete aus der Ukraine Donnerstag, 15 Uhr !!!  
In Zusammenarbeit mit dem Familienzentrum Pustebume laden wir Geflüchtete aus der Ukraine immer donnerstags um 15 Uhr in das Gemeindehaus der Evangelischen Kirchengemeinde ein, um Ihnen einen Raum zur Begegnung und zum Austausch zu geben.

Der Posaunenchor probt immer mittwochs. Termine ab 17.30 Uhr und nach Absprache. Instrumente sind vorhanden, Anfänger sind herzlich willkommen.

Der Chor „Chorissimo“ trifft sich um 19.30 Uhr, immer freitags im Gemeindehaus. Auch hier sind alle Stimmen herzlich willkommen.

Der Kirchenchor findet vorerst nicht statt!

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt im Kirchenbüro erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665

Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

**FUNKTAXI Bergunde**

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten  
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

**Trappenkamp (0 43 23) 29 00**

**Bürgerverein Bornhöved**

**War das wieder ein Festwochenende!**

So viele strahlende Gesichter waren beim diesjährigen Dorffest Vogelschießen zu sehen. Fröhlichkeit, Sonnenschein in den Herzen und (meistens) auch am Himmel ließen das Fest zu etwas ganz Besonderem werden. Mit dem traditionellen Festzug, der vom Musikzug Sventana, den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, drei wunderschön geschmückten Traktoren-Kutschen und einem Oldtimer begleitet wurde, ging unser Vogelschießen 2022 zu Ende. Wir danken euch allen für den wunderbaren Umzug, der all unsere Königspaare in einem standesgemäßen Rahmen durch ihr Königreich geführt hat.

Ein großer Dank geht an unsere wunderbaren Helferinnen und Helfer, die uns so großartig unterstützt haben. Es hat uns sehr gefreut, dass alle mit so viel Herzblut und ganz selbstverständlich dabei waren. Gemeinsam haben wir es geschafft, ein fröhliches Fest für alle Bornhövederinnen und Bornhöveder auf die Beine zu stellen. Auch war es uns eine besondere Freude, dass sich unsere Freunde von der Freiwilligen Feuerwehr, dem Tennisclub Bornhöved und dem TSV Quellenhaupt Bornhöved so große Mühe gemacht haben, unser Fest mit ihren Präsentationen zu bereichern.

Das habt ihr wirklich ganz toll gemacht. Vielen herzlichen Dank! Allen Bornhövederinnen und Bornhövedern, die mit uns gefeiert haben, an der ein oder anderen Schlange ganz geduldig gewartet haben und uns Kuchen gespendet haben, und denen, die uns ein Lächeln oder ganz wertschätzende Worte geschenkt haben, auch denen sei herzlich gedankt.

Ebenso denen, die ihre Grundstücke für das „richtige Vogelschieß-Gefühl“ festlich bunt geschmückt haben.

Für alle die, die sich Fotos anschauen wollen oder sogar selbst welche hochladen wollen, haben wir eine Cloud eingerichtet: <https://www.picdrop.com/soenkeehlers/2RWqfUR4k>

**Unsere diesjährigen Königspaare lauten wie folgt:**

- Vorschule: Hedwig Kretschmer und Erik Jacobi
- Gruppe 1: Jette Dahlke und Lasse Petitjean
- Gruppe 2: Mia Lehmann und Adrian Schirrmann
- Gruppe 3: Lilli Boock und Lasse Thomsen
- Gruppe 4: Emmi Starke und Kian Ledderer
- Erwachsene: Anja Wedemeyer und Jan Starke
- Senioren: Karin Timm und Hartmut Schröder

**RENAULT CAPTUR**  
1.000,-€ Wechselprämie\*  
PLUS 500,-€ Tankgutschein\*\*!



Renault Captur EVOLUTION TCe 90  
Ab mit **99,- €**

Leasing: Fahrzeugpreis 22.779,99 €, Leasingonderzahlung: 6.290,39 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtaufleistung: 40000 km, Monatsrate: 99,- €, Gesamtbetrag: 11.032,39 €. Ein Kilometer-/Leasingangebot für Privatkunden von Renault Financial Services, Geschäftsbereich der BCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Ingenbergsstraße 1, 41468 Neuss. Gültig für Leasingverträge bis 30.09.2022.

\*L&Z Wechselprämie exklusiv und nur bei uns, 1.000,-€ zusätzlich, wenn Sie Ihr aktuelles Fahrzeug bei Neukauf in Zahlung geben.  
\*\*500,-€ Tankgutschein. Erhalten Sie bei Kauf eines Aktionsfahrzeugs zusätzlich.

Renault Captur TCe 90, Benzin, 67 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): Innerorts: 6,5; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 121 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,7 - 1,6; Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,3 - 0,0 kWh; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 130 - 20 g/km, Energieeffizienzklasse: 0 - A+++ (nach gesetzl. Messverfahren, Werte nach NEFZ).

Abb. zeigt Renault Captur R.S. UNE mit Sonderausstattung

**BODO ZANKEL KG**  
Renault Vertragspartner  
Tarbeker Straße 18  
24619 Bornhöved  
Tel.: 04323-90660  
[www.L&Zautomobile.de](http://www.L&Zautomobile.de)

**WIR SIND L&Z AUTOMOBILE**



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Josua fiel auf sein Angesicht zur Erde nieder, betete an und sprach: Was sagt mein Herr seinem Knecht?“ Josua 5,14

### Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Die qualifizierten Masken müssen auf den Verkehrswegen und am Platz bei Gesang getragen werden. Im Freien ist der Gesang ohne Maske möglich.

#### Sonntag, 02.10.-Erntedank

10 Uhr Erntedank-Gottesdienst mit Pastorin Egner und anschließendem Erntesuppe-Essen  
**Kirchengemeinderatswahl- Kirche aktiv gestalten**

Am 1. Advent findet die Wahl der neuen Kirchengemeinderatsmitglieder statt. Wenn Sie Lust haben, das Gemeindeleben und die Zukunft unserer Kirche wegweisend und aktiv mitzugestalten, dann sprechen Sie uns an. Wir brauchen Sie, um die Kirche der Zukunft zu gestalten und damit die Kirche bei uns im Dorf und im Leben und Bewusstsein der Menschen bleibt. (S)in(n)vestieren Sie Ihre Zeit in die Kirchengemeinde! Die Gemeindeversammlung mit der Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten findet am Sonntag, den 30. Oktober 2022 im Anschluss an den Gottesdienst (ca. 11:15 Uhr) in der Kirche statt.

#### Gitarrenkurse in der Vicelin-Kirche St. Jakobi mit Jens Jensen

Ab sofort gibt es wieder freie Plätze in unseren Gitarrenkursen. Die Kinder treffen sich dienstags

um 15:30 Uhr und die Erwachsenen um 16:15 Uhr. Wer Lust hat, ist eingeladen einfach vorbeizukommen.

#### Wieviele Künstler steckt in dir?

Ab Oktober startet wieder unser Malkurs unter der Leitung von Marco Dobrott. Die Kurse finden voraussichtlich zweimal im Monat donnerstags in der Zeit von 18:00-19:30 Uhr statt. Anmeldung bitte im Kirchenbüro; Kosten 5 €.

#### So erreichen Sie uns:

##### Kirchenbüro

Gesa Heß Tel. 04323-901211, E-Mail - [kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de](mailto:kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de), Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo + Di von 10:00 bis 12:00 Uhr, Fr von 10:30 bis 12:00 Uhr und Mi von 14:00-17:00 Uhr oder nach Absprache.

##### Friedhofsverwaltung

Gesa Heß Tel. 04323-6770, E-Mail: [friedhof@kirchengemeinde-bornhoeved.de](mailto:friedhof@kirchengemeinde-bornhoeved.de),

Sprechzeiten: Mo 14-15 Uhr, Mi-Fr 9-10 Uhr oder nach Absprache.

**Pastorin Egner**- 04323-901214  
**Pastorin Karopka**-0151-52172555

**Frau Rochau**- 04323-901212

**Vicelin-Kindergarten Bornhöved**- Frau Stumpf, 04323-6464

## Seniorenbeirat Bornhöved

Wie gewohnt findet unser **Seniorenstammtisch** am 1. Freitag des Monats, also am 7. Oktober um 15.00 Uhr im Café Elend statt.

Eingebunden ist eine öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats mit dem einzigen Tagesordnungspunkt "Weiterführung des Repair Cafés als Veranstaltungsreihe des Seniorenbeirats". Anlass dafür ist, dass der Organisator und Gründer des Bornhöveder Repair Cafés, Willi Mörtl, leider verstorben ist und daher ein neuer Veranstalter benannt werden muss.



#### Sonntag, 02.10., 10:00 Uhr

Gottesdienst an Erntedank

#### Mittwoch, 05.10., 19:30 Uhr

Gottesdienst

#### Weitere Vorschau für Oktober 22

#### Sonntag, 09.10., 10:00 Uhr

Gottesdienst

#### Mittwoch, 12.10., 19:30 Uhr

Gottesdienst

#### Sonntag, 16.10., 10:00 Uhr

Gottesdienst

#### Mittwoch, 19.10., 19:30 Uhr

Gottesdienst

#### Sonntag, 23.10., 10:00 Uhr

Gottesdienst

#### Mittwoch, 26.10., 19:30 Uhr

Gottesdienst

Seit über 25 Jahren  
erfolgreich!

**Schäfer**



## Technik für morgen

Heizung • Sanitär- und Solartechnik  
Gasanlagen • Kundendienst • Planung

Arsenalstr. 8 • 24610 Trappenkamp • ☎ (04323) 92610

## Gönnebeker Bürgerverein

### Danke für ein fantastisches Vogelschießen

wir bedanken uns bei über 70 Kindern und 33 Jugendlichen bzw. Erwachsenen, die in diesem Jahr bei blauem Himmel und Sonnenschein um die Königswürde gekämpft haben. Wir haben uns wahnsinnig über die große Betei-

ligung an den Spielen und dem Umzug gefreut und danken ganz besonders herzlich allen helfenden Händen, ohne die die Durchführung nicht möglich gewesen wäre. Wir freuen uns aufs nächste Jahr!



Königspaare 2022: Untere Reihe: Mila Steinkamp, Carl Gerdt  
Zweite Reihe von unten: Jule Rönfeld, Kalle Petersen,  
Zweite Reihe von oben: Joris Rönfeld, Lina Rautenberg  
Oberste Reihe: Kian Lorenz, Kaja Behrens Foto: Werner Stöwer

Seit über 60 Jahren

## Markmann Obst & Gemüse

Frisches Gemüse der Saison, Kartoffeln,  
Weidemasthähnchen, Suppenhühner,  
Marzipan von Mest, Kürbis in gr. Auswahl.

Mostapfelannahme

Verkauf: Do.-Sa. 8.00-12.30 • Do. + Fr. 14.30-18.00 Uhr

Ein Begriff  
für Qualität  
und Frische

bei **Manfred Markmann**

Ruhwinkler Str. 11 • 24601 Schönböken  
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 • Verkauf solange der Vorrat reicht.  
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln



Monatlich nur<sup>0</sup>  
**279€**

Serienmäßig mit intelligentem  
Sicherheitspaket Honda SENSING

1) Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hansauer Landstr. 222-226, 60304 Frankfurt/Main, für einen Civic 2.0 i-MMD Hybrid Elegance, 3-Optionen-Kredit, am Ende der Laufzeit Begleichung des Restbetrags oder Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeugs (gemäß Rückkaufbedingungen). Fahrzeugpreis: 32.590,00 €, Laufzeit: 60 Monate, Gesamtfahrleistung: 75.000 km, Anzahlung: 5.515,16 €, Nettodarlehensbetrag: 27.074,84 €, Gesamtbetrag: 30.098,35 €, Effektiver Jahreszins: 2,99 %, Sollzins: p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,96 %, Monatliche Rate: 279,00 €, Schlussrate: 13.677,35 €, Rearbeitungsgebühr: 0,00 €. Angebot gültig bis 30.09.2022.

Kraftstoffverbrauch Civic 2.0 i-MMD Hybrid Elegance in l/100 km: innerorts 2,1; außerorts 5,1; kombiniert 4,0. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 91. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

## Honda Eisenacher



• Karosserie-Fachwerkstatt  
• Reparaturen aller Fabrikate  
• Individuelle Lösungen  
und Beratung

mehr als nur  
ein Partner!

Honda Eisenacher GmbH & Co. KG  
Segeberger Landstraße 65  
24619 Bornhöved  
☎ 04323/6061 • Fax 7756  
E-Mail: [Eisenacher.Honda@t-online.de](mailto:Eisenacher.Honda@t-online.de)  
[www.honda-eisenacher.de](http://www.honda-eisenacher.de)

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH